



SÓLLER

SABADO, 17 DE ENERO DE 1987

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL

Nº: 5.208. PRECIO: 40 PTAS.

Una vez pasadas las fiestas y cogido el ritmo al nuevo año, continuamos informando sobre los capítulos de gastos del nuevo presupuesto del Ayuntamiento sollerico, para 1987, que como ya informamos hace unas semanas asciende a 554.308.863 millones de pesetas con una diferencia sobre el pasado año de la bonita cifra de 130 millones.

El capítulo más elevado asciende a un total de 151.700.000 millones y se trata de las reenumeraciones del personal, el cual está dividido de la siguiente manera.

1º Renumeraciones básicas e indemnizaciones, ayuda familiar, funcionarios y otros apartados de la misma índole, 86.100.000 millones de pesetas.

2º Gastos de representación del Ayuntamiento, 4.000.000 millones de ptas.

3º Asistencias, atribuidas de oposiciones de personal, 150.000 pts.

PERSONAL LABORAL

1º Jornales y horas extras de personal laboral, 24.500.000 millones de ptas.

2º Jornales extra de empleado laboral para la Casa Hospicio 1.500.000 pesetas.

SEGUROS LABORALES

1º Primas y cuotas legislación social y mutua laboral, 9.500.000 millones de pesetas.

2º Primas y cuotas social, mutua laboral, casa hospital 2.500.000 millones de pesetas.

3º Asistencias médicas hospital y funcionarios pensionistas 4.000.000 millones de pesetas.

CLASES PASIVAS

1º Pensiones de jubilación 600.000 pesetas.

2º Pensión de viudedad 800.000 pesetas.

3º Ayuda familia del personal pasivo 50.000 ptas.

4º Cuotas a cargo de la corporación 18.000.000 millones de pesetas.

CAPITULO COMPRAS DE BIENES CORRIENTES Y DE SERVICIOS, DOTACIONES ORDINARIAS PARA GASTOS DE OFICINAS

1º Gastos de oficinas, 2.000.000 millones de pesetas.

A 554 millones sube el presupuesto municipal para 1987



Cerca de los ciento cincuenta y dos millones alcanza el capítulo de las remuneraciones al personal

Limpieza, calefacción, agua, seguros y otros gastos, 6.300.000 millones.

Escuelas, 2.300.000 millones.

Unidad sanitaria, 1.000.000.

TRANSPORTES Y COMUNICACIONES

Servicios generales 300.000 ptas.

Servicios de comunicaciones 1.500.000.

Servicios generales, 1.000.000.

Escuelas, 300.000 ptas.

Unidad sanitaria, 250.000 ptas.

Servicios de comunicaciones, 150.000 ptas.

DIETAS LOCOMOCION Y TRANSPORTE

Miembros de la corporación, 100.000.

Del personal 50.000.

Gastos especiales para el funcionamiento del servicio. Vestuario personal, 600.000 ptas.

Policía Municipal y Conserje, 400.000 ptas.

Material personal, 20.000 ptas.

Material personal Casa Hospicio, 3.800.000 millones de pesetas.

Material técnico y oficial, 4.650.000 millones de pesetas.

Suministro de agua, gas y electricidad, 12.000.000 millones de pesetas.

Contratos de prestación de servicios, 9.701.000 millones pesetas.

Gastos oficiales de funcionamiento, 11.000.000 millones de pesetas.

Ferias y fiestas, incrementas con 5.000.000 de pesetas, sus gastos.

Mostra folklórica, 815.000 pesetas.

Carteles turismo y exporturístico, 2.500 pesetas.

Gastos especiales, IVA 1.300.000.

CONSERVACION Y REPARACIONES ORDINARIAS DE INVERSIONES

Vehículos, 1.000.000 ptas.

Vehículo P.M. 200.000 ptas.

Vehículo brigada, 800.000 ptas.

De instalaciones, 7.650.000 millones de pesetas.

Alcantarillado de huerta, 1.500.000 pesetas, sumidero C/Vives, 3.000.000.

Dada su extensión en la próxima semana daremos la segunda parte del presupuesto del Ayuntamiento de nuestra ciudad.

GASTOS DE INMUEBLES

1º Alquileres, 1.200.000 pesetas.

Aparcamientos de Ca'n Cuart, 600.000 pesetas,

Camp de Sa Mar. 212.000 ptas.

Terrenos camino de Sa

Figuera, 160.000 ptas.

Posibles aumentos, 85.000 ptas.

Escuelas de la Huerta, 34.000 ptas.

Casa depuradora, 109.000 ptas.

Conservaciones y reparaciones ordinarias,

8.000.000 millones de pesetas.

Casa consistorial, 500.000 ptas.

Arreglo calefacción centro escolar, de Ca'n Rullán, 2.000.000 millones.

Varios de la unidad sanitaria, 500.000 pesetas.

Acondicionamiento aula de 3a. edad, 1.000.000.

Mercado y matadero, 1.000.000 millón de ptas.

Camp d'en Prohom, Museo Balear de Ciencias, 3.500.000 millones de ptas.

Conservación y reparación casa hospital, 1.000.000 millón pesetas.


SOLLER

Semanario de
Información
local

(3a. Epoca)
Depósito Legal:
P.M.280-1958

Redac. y
Admón.:
En Palma:
San Felio, 17
Tel: 216110
EN SOLLER
CA'N NOGUERA
CALLE DEL MAR 81
630601

Fundado en 1885,
por Don JUAN
MARQUES ARBONA

Director:

D. Miguel Marqués
Coll.

Cap de redacció:

Juan Riera.

Colaboradors:

Jaume Albertí
Miguel Amengual
Josep Estades
Nicolás Díez
Jaume Enseñat
Joan Estades
de Montcaire
M. Ferrà Martorell
Felicidad García
Miquel Gual
María Marqués
Joan Oliver
Toni Oliver
Plàcid Pérez
Vicenc Pérez
María Vázquez
Pere Vicens
Antonio Socías Puig
Foto Informació:
Noguera.
Foto deportes:
Deyá.

Precio: 40 Pesetas.



COL. LOQUIS DES DISSABTE



per Miquel Ferrà i Martorell

La nova general es es fret

La nova general és el fred. La fredor congelada. La neu. I també les víctimes del fred i de la neu de les que ja ha parlat la premsa diària. Recordem l'accident dels soldats del Puig Major, per exemple...

—Si. El mal temps es sol cobrar desgràcies i víctimes. Es quelcom quasi inevitable...

—Però deixant de banda la meteorologia, parlem d'una publicació a la que hauriem de donar bon suport i que es tracta de la revista EL MIRALL, que substitueix a la desapareguda revista Lluç i que portarà les mateixes seccions, ha guent canviat únicament de nom a capsalera. Una capsalera atractiva encara que nova i que té una llarga tradició en el món de la comunicació i a la literatura. El MIRALL serà per tant la única revista de Mallorca, quinzenal, escrita i publicada íntegrament en la nostra llengua, cultural i popular alhora. Crec que tal esforç bé mereix lectors i aplaudiments.

—Amén. ¿I que més passa pel món?

—Sant Antoni i Sant Sebastià. Les tradicions. ¿Qui no recorda aquelles capelletes «sebastianes» de la infància? Aquella que hi

havia en el cantó del Carrer de Bon Any i que ja ha desaparegut fa una grapada d'anys. ¿Quantes peces d'art popular no hem deixat caure? Fallàstima!

—Seguint amb la cultura, valdria també la pena parlar aquí d'un altre esforç editorial, en aquest cas a càrrec del bon amic Massot i Muntaner, de Montserrat, que duu endavant la Biblioteca de publicacions Marián Aguiló, amb temes que ben sovint tenen que veure amb la nostra història mallorquina i sollerica. Aquestes acurades edicions sempre precedides de notes aclaridores van des de l'Edat Mitjana al nostre temps i haurien d'esser més conegudes aquí que no pas a Barcelona. Entre els títols que podriem recomanar es troba l'Obra Poètica de Ramón Picó i Campamar, les Memòries d'un impressor a la Mallorca del 1740 a 1800, el Mirall de Trobar de Berenguer d'Anoia o Per la Llengua, del Antoni Maria Alcover...

—Esperem que tinguin bona acollida entre els nostres estudiosos...

—I l'altre dia, llegint a SERRA D'OR l'article de Miquel Pujadó: «Parlem de Nades», vaig pensar, no

sense certa nostàlgia en aquelles nades o targetes de felicitació de Nadal que aquell poeta tan nostre, En Guillem Colom, publicava per a felicitar als seus amics cada 25 de desembre. Eren versos nadalencs d'una gran sensibilitat, uns magnífics missatges de pau que han restat escampats per aquí i per allà. Seria una bona iniciativa dels responsables de Cultura del nostre Ajuntament que a les properes festes de Nadal, el 87, es publicàs un llibret amb tots aquells versos d'En Colom dedicats a la Nativitat i dels que se'n podria fer un esplèndid recull. Voldria que fructifiqués aquesta idea i per això la poso en mans de qui la pot dur a terme amb un mínim esforç de voluntat.

—I ja per acabar, voldria felicitar de bon de veres als organitzadors de l'espectacle nadalenc i teatral dels REIS que tothom sabeu qui són i als que hem de donar ànim per a seguir en els anys vinents amb tan ben-volguda tradició! Gràcies Guillem! Gràcies pels vostres esforços en nom de tots...

—I agrair, agrair, els Christmas rebuts, encara que després de festes per defectes del correu, de tants d'amics que se'n han recordat d'aquests col·loquis: El Museu de Ciències Naturals, el glosador Pere Gil... etc.

Anecdolari Fornalutxenc

1.885 - 1.985

per Joan Estades de Montcaire

La Diada de la patrona

ANY 1913

Aquest dilluns —dia de la Nostra Patrona— s'han celebrat els actes cívics i religiosos de costum. A un cadafalc, instal·lat a Plaça, la música ha animat balls de bot amb jotes, boleros i mateixes. S'ha comentat,enguany, el que ja no ésser —la Nativitat de maria Santíssima— festa de precepte per a l'Església Universal, ha tal volta, influït en la assistència no tant nombrosa com els anys anteriors. També s'ha atribuït la culpa a la pigota qui ha ferit a tres persones d'una mateixa casa, ja fa quasi tres mesos que l'Església d'aquesta vila és parroquia independenta de Soller.

ANY 1914

La banda de música «Unión Fornalugense», sota la batuta del seu director, el mestre d'escola Andreu Andreu Bauçà, ha amenitzat, avui dimarts, els actes cívics de les nostres festes.

«Enguany moltes famílies fornalutxenes, emigrades a França o Bèlgica, han tornat a la vila per causa de la guerra europea. Fa més d'un mes que les democràcies occidentals, capitanejades per França i Anglaterra juntament amb l'Imperi de la Rússia tsarista, estan en guerra amb els moments imperis centrals

que representen l'Alemanya del Kaiser Guillem II i l'Austria-Hongria de Francesc Josep. Espanya —malgrat els desitjos dels liberals, del Comte de Romanones, qui voldrien aliar-se amb els francesos; o l'orador carlista Vázquez de Mella qui, en contra de l'opinió del «seu rei» Don Jaume de Borbó, predica la Santa Aliança amb els Hasburgs d'Àustria i el Kaiser alemany —s'ha declarat, oficialment, neutral per boca del Govern conservador presidit per Eduardo Dato Iradier».

ANY 1915

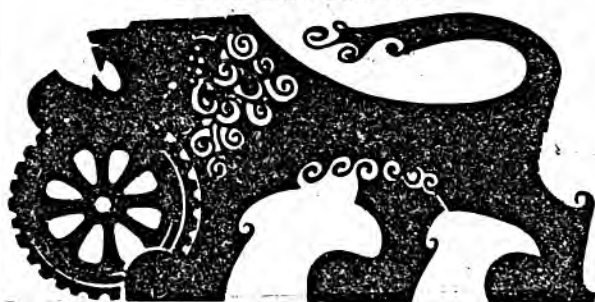
Estam a dimarts i, avui —dia 8 de setembre—, es celebra la festa en honor de la Nostra Patrona. A la missa major, d'aquest matí, ha predicat Mossen Jaume Martorell Cànaves, rector de la parroquia d'Algaïda, qui, de 1899 a 1905, havia sigut el vicari en cap de la nostra església.

En quant als actes cívics, cal destacar una vistosa amollada de coets i «globos» aerostàtics.

ANY 1916

(No hem trobat res respecte a les festes d'aquest any. Es de suposar que es celebraren els actes de costum).

ALFOMBRAS



IMPERIAL®

SIEMPRE A SUS PIES...

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN SOLLER

COLCHONERIA
OLIVER

C/ VICTORIA 1
TEL. 63 12 88
SOLLER

**FOTO
NOGUERA**

Bagatel·les

carrer de
la rosa 3
Soller...



ANTONIO FRAU S.A.
ELABORACION, PAN, ENSAIMADAS
Y PASTELERIA VARIADA

DESPACHOS: C/. de la Luna, 7.

y C/. San Jaime, 7

Tels. 630651 - 631286 - 630132

Posada de Bàlitx
RESTAURANTE
FORNALUTX

Reservas Tel: 63 19 22

(Abierto los viernes, sábados
y domingos, noche)



Jaume Cladera, conseller de turismo, con los artífices de la buena comida «sollerica».

La Academia de la Cuina se reúne en Sóller

La Academia de la Cuina i el Vi de Mallorca celebró su reunión mensual esta semana en Sóller.

La comida tuvo como base diferentes platos propios de «matances». Asistieron la mayoría de sus cofrades, entre ellos el delegado del gobierno, Carlos Martín Plasencia y el conseller de Turismo, Jaume Cladera.

Como invitado de honor estuvo presente nuestro alcalde, Antonio Arbona.

Entre las diferentes y numerosas especialidades que se cataron sobresalieron, de forma especial, «sa aguiat amb salsa verde» y «es blanquets de segim». Asimismo fueron muy alabados los cocarrois, una creación de Na Miquela de

Ca'n Barrera de Ses Marjades. Joan Oliver, del restaurante «Es Monument» coordinó con su peculiar eficacia el numeroso trabajo de la cocina.

Los cofrades, que llegaron y marcharon de Sóller en el Ferrocarril, se mostraron entusiasmados del viaje y de las exquisiteces que cataron.

El temporal de nieve se dejó sentir en Sóller

Al igual que en los diferentes puntos de la Isla, Sóller, sufrió los latigazos de la ola de frío y nieve, cogiendo a los sollerics, casi por sorpresa dado que a pesar de que nos encontramos en el mes de Enero, en estas fechas suelen siempre hacer unnas semanas de buen tiempo y pocas veces suele llover.

Este año parece ser que se ha roto con todas las predicciones «dels pagesos», y a lo largo de la semana se ha contemplado un tiempo tempestuoso, dado a los fuertes vientos, el temporal de lluvias, y nieves, así como fuerte temporal en el mar. las temperaturas han sido bajísimas.

En cuanto a los daños fueron bastantes. Se registraron derrumbamientos en las carreteras, en la entra-

da de los túneles del tren, dos de las carreteras de acceso a la ciudad.

El Coll, y la carretera del Puig Major, estuvieron cerradas al tráfico. En cuanto a los fuertes vientos, causaron daños de consideración, puesto que tiraron árboles, postes de la luz, partes de algunos tejados, arrancando algunas persianas.

En el Puerto y dado al fuerte temporal, fue imposible que los pescadores se hicieran a la mar, y se vieron obligados a refugiar sus embarcaciones en la zona de la Estación Naval, dado que las olas alcanzaron hasta cuatro metros de altura.

Las temperaturas bajaron a 4 grados en Sóller, y 3

bajo cero en el Puig Major.

En cuanto a la nevada fue bastante considerable cayendo algunos momentos en la ciudad, sin llegar a cuajar dado a la gran humedad, por las aguas caídas en las últimas horas.

En cuanto a los embalses se encuentran a escasos centímetros para alcanzar su capacidad total.

Los fuertes aguaceros también están afectando a las huertas del Valle, que se encuentran totalmente anegadas, sobre todo las de la zona de L'Horta, que parecían lagos. Se teme que de continuar así muchos días, pueda dañarse seriamente la cosecha de naranjas, y la de aceitunas, que se encuentra gran parte de ella todavía en el suelo.

MARIA VAZQUEZ

El President del Govern Balear, Gabriel Cañellas, se reunió con la «PREMSA FORANA», en Inca

Como viene siendo habitual y coincidiendo cada año con el principio de año del President del Govern Balear, Gabriel Cañellas, se reunió con los representantes de las distintas publicaciones que configuran la «PREMSA FORANA». La reunión se celebró en el Celler Ca'n Amer, donde el Govern Balear, obsequió a los presentes con una exquisita cena mallorquina. Reinando un gran ambiente de camaradería y amistad forana.

Ocupaban la presidencia el President del Govern Balear, Gabriel Cañellas, así como el Presidente de la «Prensa Forana» Biel Massot.

Una vez finalizada la cena, el President Cañellas, agradeció la presencia de los representantes de estas publicaciones que habían desafiado el martes y trece. Señaló que estos encuentros que se celebran cada año tenían que celebrarse con mayor asiduidad, animó a las distintas publicaciones a seguir el trabajo y su línea en pro de los pueblos y las comarcas que sirven. Animó al colectivo para la redacción de los estatutos de la «Ley de la Prensa Forana», al tiempo que se ofreció desde su puesto para mantener este diálogo para intentar solucionar las necesidades de este colectivo «forà».

Tras estas palabras el Presidente de la Asociación Bien Massot, en nombre de las publicaciones presentes, agradeció la invitación del Govern Balear, señaló que estos contactos eran buenos y necesarios y que se tenían que continuar en el futuro.

Ambos parlamentos fueron aplaudidos por todos los presentes al acto. Luego el



ambiente de amistad entre las distintas publicaciones se prolongó hasta avanzada la noche.

De la ciudad del «cor de Mallorca», estuvieron pre-

sentes en el acto representantes del semanario local «Dijous», y de «Inca Revista».

Guillem Coll

ASOCIACION DE LA TERCERA EDAD SOLLER

El domingo, 25 de Enero, se celebrará Junta General Ordinaria de Sras. y Sres. Socios, a las 15'30 horas en 1ª. Convocatoria, y a las 16 horas en 2ª. Convocatoria, rogándoles su asistencia.

ORDEN DEL DIA

- Apertura de la Sesión.
- Lectura del acta anterior y su aprobación.
- Memoria del año 1.986.
- Aprobación de Ingresos y Gastos.
- Ruegos y preguntas.
- Presupuesto para ejercicio 1.987.

LOCAL SOCIAL 3ª. EDAD
«CA'N CREMAT»

A.S.A.N.I.D.E.S.O. CONVOCATORIA GENERAL EXTRAORDINARIA DE SOCIOS

Se convoca a la Junta General Extraordinaria de esta Asociación, a la reunión que se celebrará en el local Social de «Ses Marjades», Manzana 50, s/n. el próximo día 23 de enero, a las 20 horas en primera convocatoria y a las 20'30 en segunda convocatoria.

ORDEN DEL DIA

- 1º. Lectura del Acta anterior y aprobación en su caso.
- 2º. Relación de cuentas final de año.
- 3º. Renovación de Cargos de la Junta.
- 4º. Proyectos para el año 1.987.
- 5º. Ruegos y preguntas.

El President.

NOTICIARIO

por Mari Vázquez



Focs a Biniaraix

Avui dissabte, si es temps acompanya, hi haurà foc de Sant Antoni a Biniaraix. Com cada any la barriada s'ha animat i el grup d'esplai del Casal de la Vila ha recollit rabassots i voluntat. Es foc s'encendrà ja entrada la fosca i la bulla, com sempre, acompanyarà aquest racó solle-ric.

Paco Guerrero y Jaime Sureda, esta noche en la Discoteca El Patio

Como ya informábamos la pasada semana, esta noche en la Discoteca El Patio, tendrá lugar un recital benéfico para la Cruz Roja de Sóller, a cargo de los Cantautores Jaime Sureda y Paco Guerrero.

El acto tendrá lugar a las once y media de la noche.

Recordemos que estos dos

cantantes harán su función gratuita para la Cruz Roja Local, siendo la recaudación para la citada Entidad.

En el transcurso de la fiesta será entregado un Diploma de gratitud, al cantante Paco Guerrero, por ser esta la tercera vez, que canta para recaudar fondos

Avisos eclesiales

«IDENTITATS I MISSIO DEL LAIC CRISTIA»

Es el título de la conferencia que farà dimarts, a les 9 del vespre, D. Miquel A. Llauger, a la Rectoria, en el cicle de xerrades sobre el Laicat que enguany organitza el Consell Parroquial.

JORNADA DIOCESANA DEL CATEQUISTA

El dissabte, dia de gener, comença a les 10'30 del matí, al Seminari Nou.

SETMANA DE PREGARRIA PER A LA UNITAT DELS CRISTIANS

Com cada any, comença demà diumenge la Setmana per a la unitat dels cristians a les 5 del capvespre, amb una celebració interconfessional a la Seu.

Dieron comienzo las obras de reforma de las vías del tranvía

El pasado día 12 dieron comienzo las reformas de las vías del tranvía del Ferrocarril de Sóller, las cuales, tendrán una duración de un mes y medio o dos meses, con un coste de 20 millones de pesetas.

Con estas mejoras el tranvía ganará bastante dado que ya se encontraban bastante deficientes las vías y traviesas.

En cuanto al tramo del mercado quedará en perfectas condiciones evitando de una vez por todas la peli-

grosidad del tramo de la zona, dado al gran escalón que se encuentra entre la vía y la calzada.

El tramo que será restaurado es de unos tres mil metros y se realizará en una sola fase. El Director del Ferrocarril, Sr. Sierra, informó a este Semanario, que para un futuro inmediato se están gestionando otras reformas y mejoras para el tranvía y sus alrededores.

para la Cruz Roja Local.

En cuanto a Jaime Sureda,

da, joven cantautor mallorquín, es la primera vez que actuará en Sóller. Expresó su satisfacción de actuar para los sollerics, y muy especialmente para un acto benéfico, esperando que su actuación sea del agrado de todos.

Recordemos que este cantante acaba de regresar de Cataluña, donde gestionaba la grabación de un nuevo disco, y de participar en algunos festival.

¿Qué pasa con los bomberos?

La pregunta que circula estos días por la ciudad es la siguiente: ¿qué está pasando con los bomberos en Sóller?

La pregunta viene de que en más de una ocasión estamos viendo a la Policía, o Brigada del Ayuntamiento, haciendo los trabajos de los Bomberos.

Según nos comunican parece ser que sólo se cuenta con una persona en el parque, y ésta tiene que realizar trabajos en los diferentes parques de la Isla.

Al parecer nos encontra-

mos como al principio, sin nada o casi nada donde echar mano en caso de necesidad. No es que con el único Bombero que cuenta la dotación, no sea suficiente. Lo que pasa es que este hombre tiene que hacer guardias fuera de Sóller.

Sería muy necesario que los responsables de esta situación pusieran solución al problema antes de tener que lamentarlo, ya que con los tiempos que están corriendo y las fuertes lluvias, fríos y nieves, podemos encontrarlos con serios problemas.



transportes



materiales construcción



Pare Catany 1b • Tel 63 16 76
Sóller

Casal de Cultura Exposición-homenaje a Colette

La Exposición-homenaje a Colette que debía clausurarse hoy, día 117 de Enero, permanecerá abierta hasta el próximo sábado, debido a que organismos de la capital tienen interés en visitarla, lo que no han podido hacer

en estos días por causas climatológicas.

Horario de visita: de lunes a sábado de 11 a 13 horas hrs. y de las 16 a las 19 hrs. Miércoles tarde y domingo permanece cerrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD Don Andrés Nadal Ramón

En el cuarto aniversario de su muerte,
ocurrida en Sóller el día 19 de Enero de 1983
A LA EDAD DE 55 AÑOS
Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la Bendición Apostólica
E.P.D.

Sus apenados: Esposa, María Vaquer Rullán; hijos: Miguel, María-Magdalena y Ana-Maria Nadal Vaquer; hijo político, José Moragues Amal; nieto, Jorge Moragues Nadal; hermanos, Gaspar y Margarita; hermanos políticos, Catalina Vaquer, Luis Mira, Guillermo y Antonia Vaquer, María Ros, ahijados, Luis Mira, Antonia Bibiloni y Catalina Mira; sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes), participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que les quedarán muy agradecidos.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE D. Narciso Magro Timoner

que falleció en Palma, el día 7 de Enero de 1987
A LA EDAD DE 77 AÑOS
Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la Bendición Apostólica
E.P.D.

Sus apenados: Esposa, D^a. Francisca Domenech Puigserver; hija, M^a. Magdalena; hijo político, Amador Ballester; nietos, M^a. Francisca, Julián y Juan Ramón; hermana, Jerónima; hermanos políticos, Bartolomé, Margarita y Jaime; sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes) participan a sus amistades tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado por lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: Gral. Riera, 36,6°.-2°.— Palma.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE D. Antonio Bernat Crespí (En Toni Fiol)

que falleció en Soller el día 13 de Enero de 1987
A LA EDAD DE 54 AÑOS
Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la Bendición Apostólica
E.P.D.

Sus apenados: Esposa, María-Teresa Casellas Bernat; madre política, Antonia Bernat, Vda. de Casellas; hermanos, Guillermo y Pedro; hermanos políticos, María-Asunción Flors, Monserrat Calvo, Francisca, Arnaldo, Antonia, Anita y Guillermo Casellas Bernat, Antonio Vicens, Ana-Maria García, Martín Gual y María-Magdalena Colom; ahijados, tíos, sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes) participan a sus amistades tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado por lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Borne, 13-4°.



Cartes al Director

Sr. Director del Semanario Sóller

Me dirijo a Vd., con el ruego de la publicación en su periódico de las siguientes líneas, para general conocimiento.

Ante la publicación en diversos medios de comunicación, de varios reportajes, sobre el accidente ocurrido el día de Reyes, a un Land-Rover del Escuadrón de Vigilancia Aérea N.º 7, del Puig Mayor, no puedo menos que sentirme molesto e indignado por el tratamiento que al mismo se le ha dado en dichos reportajes, llenos de inexactitudes y sensacionalismo.

Por desgracia, he tenido que vivir de cerca, algunos acontecimientos relacionados con el mismo, y puedo asegurar, que en todo momento la Jefatura del Escuadrón, Oficiales, Servicios sanitarios, Suboficiales y Tropa, así como otras Auto-

ridades del Ejército del Aire, tanto regionales como nacionales, se han volcado plenamente en, primero auxiliar y socorrer a los accidentados, evacuándolos con toda rapidez a centros hospitalarios, y después cumpliendo el penoso deber de informar a las respectivas familias, facilitándoles todos los medios necesarios para sus desplazamientos, estancias, y traslados a sus domicilios.

En cuanto al «bulo» de la prohibición, de entrar o salir la Tropa del Escuadrón durante varios días, nadie mejor para desmentirlo, que la Tropa misma, la cual puede dar fe de lo acontecido durante estos días, que sí puedo asegurarle, Sr. Director, han sido verdadero luto para todos.

Gracias anticipadas.

Atentamente,

GABRIEL SOCÍAS VALLES

Sóller, a 14 de Enero de 1987

Sr. Director del Semanario Sóller

Muy Sr. mío:

Por la presente le ruego tenga la amabilidad de publicar las presentes líneas, en el Semanario Sóller que tan dignamente dirige.

Sobre la información aparecida en algunos medios de difusión sobre el triste accidente ocurrido la noche del 6 de Enero, en el que perdieron la vida tres jóvenes y resultaron heridos otros ocho, quisiera hacer algunas puntualizaciones que, para bien del buen nombre de muchas personas, considero por necesaria honradez se hagan.

1.º— Es falso que en el Land Rover siniestrado viajaran más personas de las que oficialmente se informó.

2.º— Los soldados del E.V.A. 7, no quedaron acuartelados después de haber ocurrido el accidente, ni tampoco los días siguientes, ya que se da la circunstancia que mi hijo cumple con sus obligaciones militares en dicho Escuadrón y tanto a él como a sus compañeros, los mandos del

mismo no les han alterado en ningún momento sus días de descanso, ni los permisos, ni tan siquiera las horas libres que disfrutaban diariamente los internos.

3.º— Todas las especulaciones que se han escrito y dicho sobre la actitud del Jefe del E.V.A.7, y de los demás mandos es totalmente falsa, ya que me consta por testimonio directo de los hechos, mi hijo, todos se volcaron en ayudar a las víctimas del siniestro, dando pruebas de un gran sentido de la responsabilidad como personas.

4.º— El Land Rover accidentado en ningún momento ha sido custodiado y menos cubierto con una lona para que ojos ajenos lo contemplaran.

Creo que cuando se informa a la opinión pública de hechos que afectan a colectivos de distintos estamentos de nuestra sociedad, se tendría que huir de la noticia fácil y especulativa y no dar información vulgar, sino todo lo contrario informar al público de una manera objetiva la verdad, sin herir los sentimientos de las personas que intentan ser coherentes en la vida.

Finalmente en estos días dolorosos, quiero hacer público mi afecto y adhesión personal, a todos los accidentados y familiares de

los chicos fallecidos así como a la Jefatura del E.V.A.7.

ANTONIO SOCIES
EDREIRA

Quatre bromes

Un senyor amb títol nobiliari, no sé si era comte o marquès, es passava tot presumit amb el seu cavall per un camí. El cavall va perdre una ferradura. Un pobre pagès la troba s'acosta al cavaller i li diu:

—El cavall de vostè ha perdut una ferradura!

—El meu cavall no ha perdut res —va contestar orgullós el cavaller.

—Idò l'haurà perdut vossa mercè!

Una conversació entre dos sords i muts (per senyes)

—Voldria ser diputat!

—per què?

—Ben senzill! Per veure si qualque dia me concedien la paraula.

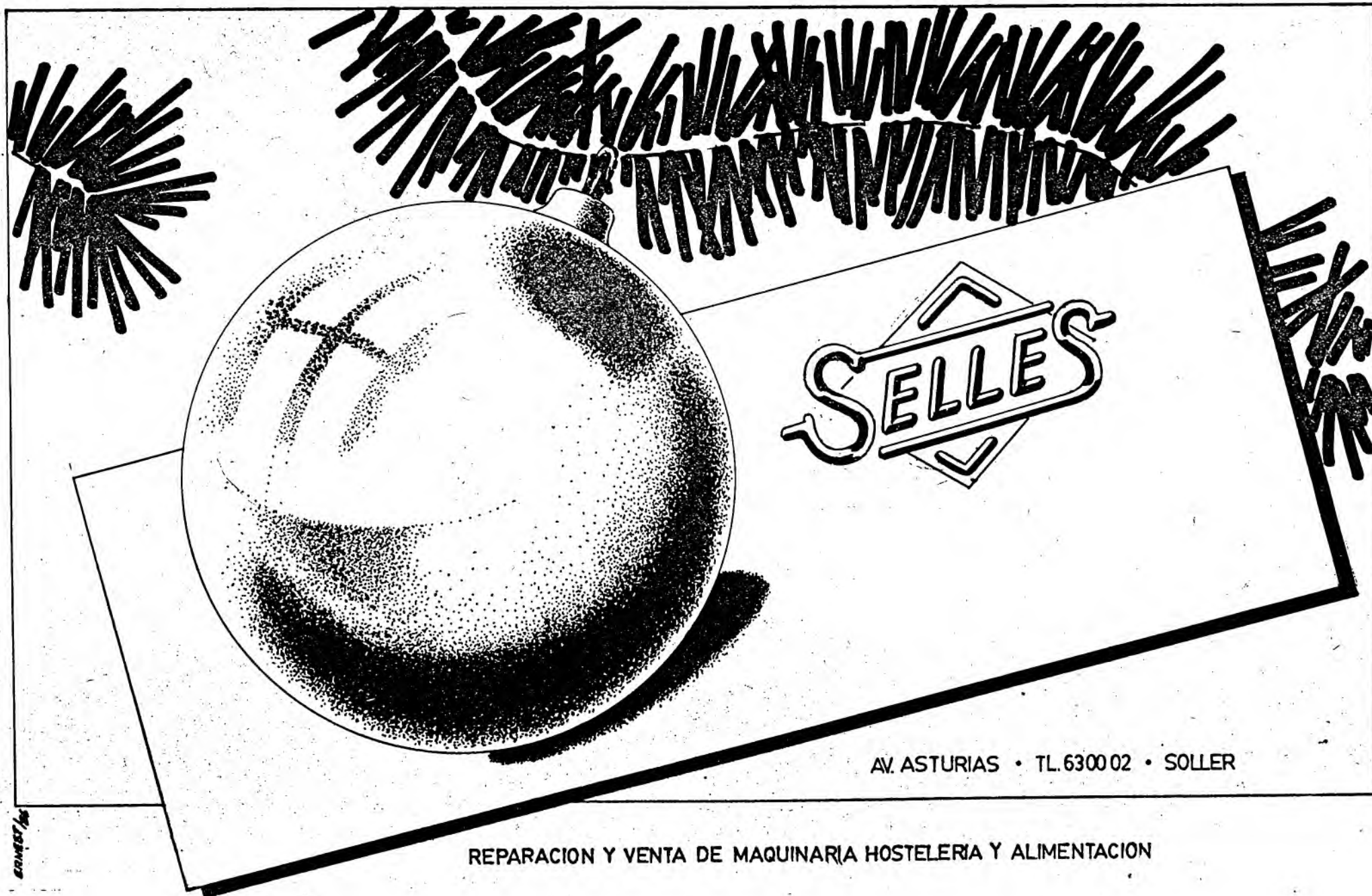
—Ah!

Un pintor de gran categoria crida el seu criat i li diu:

—Jas aquest quadre i el dus a ca D. Bartomeu de ca la Majorala Miquela. Ves ben alerta que la pintura és fresca.

—No passi ànsia, D. Pep! Sa camia que duc ja no és gens nova i avui la duc ben bruta ja!

Restaurante Monumento



AV. ASTURIAS • TL. 6300 02 • SOLLER

REPARACION Y VENTA DE MAQUINARIA HOSTELERIA Y ALIMENTACION

Uns quants carrers, més, retolats en la nostra llengua

Per a dir ver, la notícia —que a n'aquestes hores no hauria d'ésser tal— ens havia passat per alt. Fa ja unes quantes setmanes que s'ha complit un vell acord prè, en 1984, per l'actual consistori; i els carrers de l'Alqueria del Comte, de Ca les Animes, de l'Hospital, de Sant Pere, així com la plaça dels estibadors, ja duen el rètol escrit en català. Ens ha estrenyat que, al

carrer de l'Hospital, el retolassin com a «Carrer de l'Hospici», traducció literal de «Calle Hospicio». Felicitam al nostre magnífic ajuntament per aquestes retolacions, i esperem que, abans de les properes eleccions municipals, tots els carrers i places de la nostra ciutat ja tendran el seu corresponent rètol escrit en la nostra llengua.

**FOTO
NOGUERA**

Història de la llengua

Etimologies de ca nostra

per Jaume Albertí

SOLLER: Etimologia desconeguda, probablement és d'origen preromà. «L'origen que vulgarment se li atribueix, considerant Soller com a procedent de «s'olla» i explicant-ho per la forma gairebé circular del seu port, és una de tantes etimologies improvisades pel vulgus, a la qual contradia la —o— tancada (que en olla és oberta) i la —r— del derivat «solleric» (la qual r no existiria si el mot originari fos «olla». A documents molt antics trobam sempre la —r, cosa que demostra que aquesta consonant forma part del radical del mot (...) Agregable a la sèria de topònims mallorquins que tenen la terminació àtona —er (Cúber, Búger)» (D.C.V.B. —Alcover-Moll).

FORNALUTX: Del llatí «FURNALUCIU» (lloc de

fornal, ferreria). Al temps de la conquesta de Mallorca, Fornalutx era una alqueria que apareix indicada en el Llibre del Repartiment del Rei En Jaume amb la grafia «Fornaluchy».

BINIARAI: De l'àrab «BANI ARAG» (fills del coix). En el Llibre del Repartiment de Mallorca de Mallorca (Segle XIII) apareix amb el nom d'Alqueria «Hyrian li Abin Haratx».

BINIBASSI: De l'àrab «BANI BASSIR» (fills del rioler).

DEIA: De l'àrab «AD-DAYA» (possessió) o del llatí «DIDIUS» (nom propi). A Menorca hi ha una cala anomenada Addaia.

LLUC: Del llatí «LUCU» (bosc, especialment bosc sagrat).

LLUCALCARI: Compost de Lluc i de l'àrab «ALKARI» (alqueria).

BALEARS: Es possible del fenici «BAAL» (Déu o Sol); o és possible del grec «BALLEIN» (tirar pedres), art que dominaren els antics mallorquins i que els va fer famosos entre els pobles de l'antiguitat.

MALLORCA: Del llatí «Maiórica» (major). Antigament s'usava sovint el nom en plural, Mallorques, segurament per a anomenar totes les illes. Els fenicis designaren Mallorca amb el nom de Clumba. Un altre topònim, d'origen grec, per Mallorca i Menorca foiu «Gimnèsies» que significa «la terra dels qui van nus».

MENORCA: Del llatí «MINORICA» (menor). En oposició el nom de l'illa major. Els fenicis la designaren «Nura».

EIVISSA: De l'àrab «Yabis» (illa seca). Es una adaptació que feren els moros de la forma Ebusus que prové del fenici i significa illa de pins. Els grecs

baptiaren Eivissa i Formentera per «Pithyuses», nom que encara es conserva i que segurament correspon a l'abundància de pins que hi havia en aquestes illes.

FORMENTERA: Del llatí «FRUMENTARIA» (terra del forment). Forment és blat. Semblant topònim hi ha a Mallorca: Formentor.

PALMA: Del llatí «Palma» (mateix significat). El nom de Palma existia en temps dels romans, però amb la dominació àrab va deixar d'emprar-se i pasà a dir-se «Medina Mayurka». A l'Edat Mitja passa a dir-se Ciutat de Mallorca, i en el Renaixement (Segle XVI) retorna el nom de Palma.

La majoria de consultes són fetes al Diccionari Català Valencià Balear de N'Alcover i En Moll.

(Tema de cataà del Cicle Superior d'EGB d'es Puig).

Concert de Flauta i Piano

A CARREC DE

**Josep Francesc i Palou i
Miguel Estelrich**

Avui 17 de Gener a les 20 hores a la
Capella de les antigues Escolapies
C/. Batach

**ORGANITZA I PATROCINA
ASSOCIACIO SOLLERICA
DE CULTURA POPULAR
AMB LA COL.LABORACIO DEL
AJUNTAMENT DE SOLLER**

Que fa el Consell Insular en Turisme, Indústria i Comerç

El pilar més important de la nostra economia, rep suport del Consell Insular de Mallorca a través d'estudis i enquestes d'aquest mercat.

El Consell Insular de Mallorca ajuda en general totes les activitats promocionals tant a nivell nacional com «Un hivern a Mallorca», com a nivell internacional —«Congresos anuals d'Agents de Viatges de diverses nacionalitats» «Congrés Mundial de la Tercera Edat (FIAPA)»—.

Edita guies, mapes, cartells i altres publicacions destinades a facilitar el coneixement de l'illa.

També mereix destacar-se la campanya de neteja de platges i altres llocs d'interès turístic.

Manté oberta una oficina d'informació turística a Alemanya i hi ha previsiones d'obrir-ne una altra al Regne Unit.

Col.labora també amb les oficines de turisme que hi ha en els municipis turístics.

Anualment distribueix el canó d'energia entre els ajuntaments afectats per la producció i la transformació energètica.

Promou la celebració de conferències, fires i cursos que activin la indústria i el comerç.

Subvenciona i impulsa l'ús d'energies alternatives.



*Consell Insular
de Mallorca*

c/. Palau Reial, 1

La ciudad paso a paso

No es que queramos poner peros a todo, ni mucho menos. Lo que pasa es que hay muchas cosas dejadas de la mano de Dios

o para ser más exactos dejadas y olvidadas del Ayuntamiento.

Estamos de acuerdo en que muchas ocasiones tiene

la culpa el sistema económico, pero no en todas. Puede hablarse de la voluntad, de la administración, y el empuje y coraje para

cojer el toro por los cuernos, y poner los puntos sobre las íes.

Muchos se estarán preguntando que a dónde quiero ir a parar con tanto preámbulo. Pues bien, no es que quiera ir a una parte en concreto, ni desde luego ser el ángel de la guarda, sólo pretendo dar un pequeño toque de atención a los mil y un problema que tenemos en esta hermosa ciudad y el poco interés con el que se cuenta para solucionarlos.

Uno de los grandes problemas lo tenemos en el mercado, un mercado que cada día es más insoportable, el frío en el invierno y el calor en verano, hace que sea un mercado repulsivo, su limpieza deja mucho que desear, los puestos medio cerrados y sucios dan del mismo una imagen repulsiva para el que nos visita de fuera. Los de aquí ya estamos acostumbrados, pero eso no es eso. En el capítulo de los gastos generales del presupuesto de 1987, o sea de este año, la cantidad para su arreglo es irrisoria, por lo tanto el problema continuará por largo tiempo.

El punto segundo, las aguas residuales de los pozos negros de la ciudad, siguen vertiéndose en torrentes y alrededores de la ciudad, y se sigue tolerando con una sonrisa, cuando todos lo sabemos los que puede ocurrir con estas aguas.

Capítulo 3º, en el puerto la iluminación está dividida en unos cuantos sectores y otros se han de alumbrar con pilas para, no caer en estas largas noches de invierno. La basura expulsada de sus playas ofrece una deprimente imagen al poco turista que nos visita. Las basuras están al borde de la misma carretera.

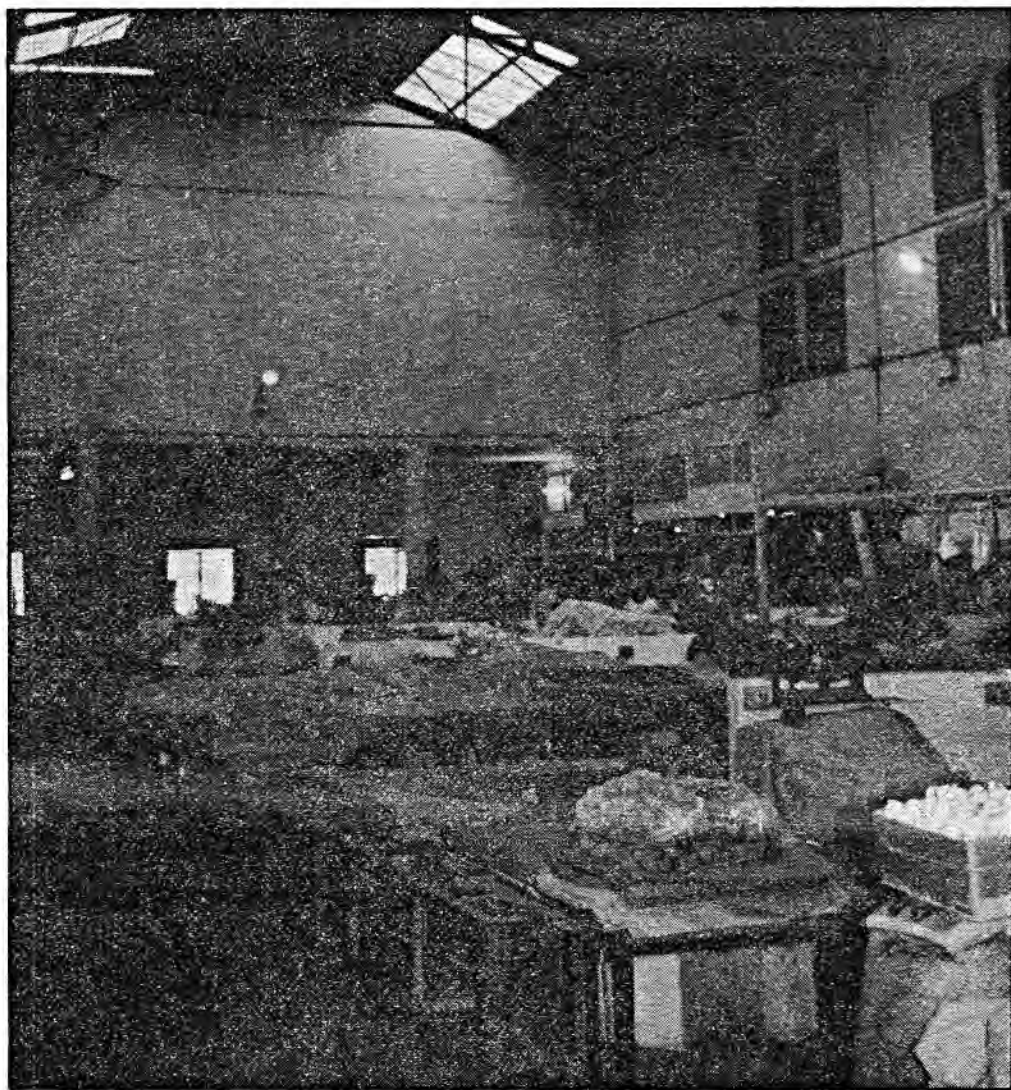
En la barriada de la zona del Monumento, hay toneladas de basura amontonada, tienen escasa iluminación y las aguas residuales se ven en el torrente.

Capítulo 4º, las aceras de diferentes calles están intransitables, muy especialmente para las personas más mayores, las calzadas se encuentran llenas de baches, algunos de ellos tapados de mala manera, causando más problemas todavía.

5º. La circulación continúa deplorable; se sigue aparcando como nos da la real gana, y por poner un ejemplo, la calle de La Luna, que sólo debería ser única y exclusiva para los comercios, es diariamente motivo de discusiones y en algunas ocasiones de manera violenta a causa de los muchos vehículos aparca-



Exterior del mercado



Interior del mercado.

dos en las aceras.

Y 6º, este capítulo es de los más acuciantes, la sanidad en Sóller. De todos es sabido que Sóller cuenta con un centro de salud, por todo lo alto, pero la triste realidad es que no sirve para nada o casi para muy poco. En la actualidad, sólo emplea para las extracciones sanguíneas, y para que te hagan una extracción te has de levantar a las 6 de la

mañana, y tanto si es una persona mayor como un niño pequeño, tienes que esperar en una cola. Después de la extracción un policía, hace de recadero para trasladar esta sangre hasta Palma, dejando a la ciudad, con un policía menos y sobre todo sin un coche, cosa que se puede necesitar en cualquier momento.

En fin, nos queda mucho por hacer. María Vázquez

HOY COMIENZA LA GRAN BARATURA EN CA'N TONI REIA

Calle Luna nº. 27 - Tel. 630424

**MILES DE ARTICULOS
CON REBAJAS DEL
10% AL 80%**

**¡¡UNA AUTENTICA BARATURA!!
¡¡VISITENOS!!!...
Y NO SE ARREPENTIRA**



**Confecció
i instalació
de tota classe de
Cortinatges**

Carrer Luna, 27 - Tel. 631288 - Sóller

Un molt perillós Badia, demà a Ca'n Maiol

Lo de Montuiri, qui no ho veu, no ho creu

Amics, amb molts d'anys de córrer per aquests camps de Dèu, podem dir que mai havíem vist un resultat tan injust. Els propis cronistes de la Vila Monturiere contenen que el Sóller mereixia haver guanyat... per golejada. No cal afegir res més. Un visitant de postf demà al Camp Municipal. El Badia de Cala Millor, quart classificat, empatat amb el irregular Constància. La lluita pels tres primers llocs que probablement suposin l'ascens a Segona B, després de l'anunci a la fi de l'assemblea extraordinari pel 26 de Febrer, serà a mort. Per això, el Badia segur que demà sortirà a guanyar, per lo que l'espectacle sembla garantitzat al Camp d'Esports.

Mes que xerrar noltors, lo que ferem avui es recollir un breu resum de lo que s'ha escrit a la premsa ciutadana, segons els corresponents esportius de Montuiri. Creim que sobrarà qualsevol altre comentari.

«Ultima Hora», titulava:

VICTORIA MIRACULOSA. I afegia: «El Montuiri va guanyar perquè va tenir a tot moment a la sort per aliada, davant un voluntariós, aferradís i molt jove Sóller, equip que causà en Es Revolt, molt bona impressió, a excepció del moment de la veritat davant el portal d'Abrines, que de bell nou tornà ésser la figura local».

«Balears», assenyalava entre altres coses: «El Sóller, va actuar amb una tàctica suicida del fóra de joc, amb una defensa superadelantada, sobre la mateixa línia divisoria del terreny de joc, fent un espectacular pressing. El Montuiri a cap moment, no es va poder llevar de sobre, l'aferradissa tàctica del onze visitant, que va fer sobrats mèrits per endur-s'hen un resultat positiu».

«Diari de Mallorca» per la seva part, tampoc es quedava curt: «El Sóller hagués pogut marcar fàcilment un grapat de gols, però els seus jugadors fallaren incomprensiblement en els moments decisius. A cap moment và merèixer la victò-



Tan sols l'infortuni i l'inexperiència tan pròpia de la joventut, impediren un sonat i merescut triomf dins Montuiri. (G. Deyà).

ria l'equip local, que va estar baix la batuta visitant a tot instant».

Finalment en «El Dia», es podia llegir: «Resultat totalment injust. Tan sols l'inexperiència de la devantera del Sóller, i de la seva fatalitat davant el portal d'Abrines, varen impedir que, de tot mereixement l'equip de la Vall s'hen dugués una golejada al seu favor».

Molt poca cosa mes a afegir. Lo cert es que passen les jornades, i el Sóller sembla embarrencat als dotze punts. Mentres no haguim d'anar a cercar una grua per treurer-lo...

Un dels equips que millor futbol practica avui dia a dins la Tercera Divisió Balear, visita el Camp d'en Maiol, demà a partir de les

tres i mitja.

En efecte, un enratxat Badia, ara mateix quart, empatat amb el tercer, vendrà disposat a demostrar que no és aquí per casualitat. Una esquadra integrada per gent plenament vàlida, amb homos fets, sortirà decidit a guanyar ja desde la pitada inicial de Nadal Simó. Recordem que en el partit de la primera volta el Sóller va donar la sorpresa, empatant a dos goils. Ales-

hores, el Badia atravesava per hores baixes. S'ha rafet, i avui per avui es un dels equips que practiquen un futbolmes convincent de tota la categoria.

COMPANY-ARTABE, UN TANDEM TEMIBLE

Una de les principals forces de l'equip vermell, es el tàndem atacant, integrat per dos homes de gran qualitat i experiència. L'exjugador del Saragossa, Company i l'asturià Artabe, formen avui dia un dels millors duets d'atac del grup. Però la resta del conjunt no li queda darrera. Per exemple el porter Julio i el fogós lateral Jaime, ambdós entre el millors classificats a la regularitat a la puntuació d'«Ultima Hora», el defensa lliure Munar, expobler, i els mitjos Mir, ex-Badalona i Mut, ex-manacor. Tot una floreta de jugadors consagrats que garantitzen espectacle per si sols.

UN SOLLER QUE ES SAP CREIXER

Es mes que habitual, històric, que el Sóller davant els forts es senzillament un altre equip. Així es va demostrar l'any passat, que dels sis primers classificats, cap d'ells va poder guanyar a Ca'n Maiol. Enguany, l'At. Balears a la primera volta, s'hen va dur un empat i de xiripa. Precisament aquí radica l'esperança del seguidor solleric, en que el seu equip pugui tutetjar al rival, aconseguir una anticipació, i sobre tot, que s'aprofitin al màxim les oportunitats de gol, sens dubte, una de les claus vitals en futbol. Un àrbitre veterà i de categoria: Nadal Simó. Esperem que res falli en bé del joc-espectacle.

Es realitzarà amb motu d'aquest partit, i també a l'intent de recaptar el màxim pels inminents viatges, mitja jornada econòmica.

La tercera a ull d'ocell

Per A. Rullàn

Sorpreses i golejades

La sorpresa de la jornada ha estat sense cap mena dubte la victòria del Santanyí, al Camp Nou d'Inca (0-2). També puntuaren fora el Manacor - Calvià (2-2) i el Alaró a Son Sardina (1-1). Son de destacar les tres golejades registrades als partits Eivissa - Escorial (6-0), Portmany - Ferreries (4-0) i Alaior - Isleño, (4-1).

Si bé segueix encapsalant la classificació el Spórting de Mahó hi ha hagut canvi en la segona plaça que ara l'ocupa l'Atletic Balears després de la sopegada que tengué el Constància. Per la cua tot igual, siguent el Isleño amb menys 11, el colista destacant i amb molt poques perspectives d'una possible recuperació. Així com el Escorial de Capdepera amb seriosos problemes econòmics que poden arribar a la retirada de la competició.

Després de la darrera jornada disputada segueix encapsalant la classificació de golejadors N'Edu del Balears amb 19 gols, amb 12 G. Ramón (Murenc); amb 11 Sisamón (Santa Eulària) i Onfres (Manacor) i amb los De Lucas (Alaró) i Goñalons (Alaior).

Clasificació

GRUPO XI

Montuiri - Sóller	1-0
At. Balears - Murenc	1-0
Ibiza - Escorial	6-0
Portmany - Ferreries	4-0
Alaior - Isleño	4-1
Sp. Mahón - S. Eulària	1-0
At. Balears - Hospitalet	1-0
C. Calvià - Manacor	2-2
Son Sardina - Alaró	1-1
Constància - Santanyí	0-2

Sp. Mahón	20	16	2	2	47	10	34	+12
At. Balears	20	11	5	4	40	27	27	+5
Constància	20	10	6	4	37	17	28	+6
Badia	20	10	6	4	30	21	26	+4
Alaior	20	8	8	4	32	14	24	+2
Portmany	20	10	4	6	34	24	24	+2
S. Eulària	20	8	7	5	33	19	23	+5
Alaró	20	8	7	5	32	33	23	+5
Manacor	20	9	4	7	33	27	22	+4
Montuiri	20	7	7	6	19	19	21	-1
Santanyí	20	7	6	7	19	34	20	-1
Son Sardina	20	5	9	6	15	18	19	-1
Ibiza	20	6	6	8	23	24	18	-4
Ferreries	20	5	8	7	19	23	18	-1
Murenc	20	6	4	10	23	29	18	-2
Hospitalet	20	5	6	9	16	28	16	-3
C. Calvià	20	3	7	10	21	29	13	-8
Sóller	20	3	6	11	15	39	12	-8
Escorial	20	3	5	12	18	44	11	-7
Isleño	20	1	5	14	9	36	7	-11

CARTELERIA DEPORTIVA

SABADO 17 DE ENERO
FUTBOL: 15:00 h.
S.S. CORAZONES—TORRE D. PAU
(Alevines)
FUTBOL: 15:30 h.
LA MALLORQUINA—U. SOLLER
(Aficionados-Infante Lois)
FUTBOL: 16:15 h.
S.S. CORAZONES—PORCIUNCULA
(Infantiles)

DOMINGO 18 DE ENERO

FUTBOL: 11:00 h.
SPORTING SOLLER—CA'S CONCOS
(I.P. Regional)
FUTBOL: 11:00 h.
SAN PEDRO—COLLERENSE
(I.P. REGIONAL)
FUTBOL: 15:45 h.
C.F. SOLLER—BADIA
(IIP. División)
FUTBOL: 17:30 h.
C.F. SOLLER—RTVO. LA VICTORIA
(Juveniles)

Facilitada por la Asociación de Fútbol sollerense del C.F. Sóller.

MC
Miguel Capó

Para Catany 1b • Tel 63 16 76
Sóller

Roda de premsa

Toni Burgos, categòric:

«No tenim un cèntim per anar a Eivissa»

De bell nou, i com és habitual en aquestes dates, ha sonat l'alarma a la majoria de club de la Tercera Balear. I com no, el Sóller es un dels clubs que estan immersos a dins la problemàtica econòmica. Dimarts, una representació de la directiva local, va reunir als mitjans informatius en roda de premsa, i el portaveu Antoni Burgos, era contundent: «Si no rebem ajudes de forma ràpida, dubt que poguem fer els pròxims desplaçaments. Per anar a Eivissa, en aquests moments no tenim un cèntim a caixa».

Burgos, explicava els motius de la greu situació en una temporada de baix pressupost: «La gran quantitat de bonys i forats que de cada dia surten, procedents de la nefasta gestió anterior, mos tenen amb l'aigua al coll. Estam asustats». Analitzant mes a fons la situació, duim pagades mes de un milió i mig de



pessetes, al marge de lo que restava a cubrir als jugadors, que son els primers en comprendre la situació, i sel's deu un milió trenta mil pessetes, tenguent amb

compte que quatre dels esmentats jugadors, tenen contracte de amateur compensats, i cap d'ells ha fet ús de la denúncia a la que tenia dret».

Els directius estan que trinen en relació a la darre-ra «minuta» rebuda fa pocs dies: «Acaba de arribar a les nostres mans un deute que no en comtávem: una factura de sis-centes mil pessetes de l'ús del generador que durant les temporades 84-85 i 85-86, alimentava les torres de llum del camp. Es més, l'advocat de l'empresa demandant ens ha fet a sobre que s'ha iniciat el camí per embargar les pròximes taquilles a fer a Ca'n Maiol».

Referent a altres capítols que requereixen una inminent solució, Burgos ens detallava els següents: «A Miquel Soler al qui volem agrair públicament la seva comprensió, en conceptes de lloguer, se li deuen 450.000 pts. A Ca'n Martín, en factures de material esportiu, 75.000 pts. En bugaderia, 60.000 pts. Al jugador Elías Vega, 834.500 pts., i el tema es a punt d'entrar a Magistratura. Per part nostre, l'assumpte ja es en mans dels nostres advocats, perquè entenem que el contracte duia una firma concreta i no de cap dels actuals dirigents. Per altre costat, resta a pagar l'última mensualita a Miquel Vallespir, de 105.000 pts. Tot això, incluint lo del generador, dona una suma de 2.159.000 pts. Son pagaments que s'hauràn de fer prest d'una manera o de l'altre».

Finalment, sen's comunicà els pagaments efectuats a dins l'actual temporada, al marge dels apuntats: «Entre àrbitres, desplaçaments a illes, nòmies, benzina i serveis metges, de moment duim pagades 2.466.800 pts. Si no mos entren i ràpides algunes ajudes, a Eivissa i a Menorca haurem d'anar-hi amb auto-stop, o no sé com. Tots aquests números estan a disposició de qui ho desitgi. Volem agrair per finalitzar, als nostres jugadors la seva entrega. Si mos salvem, es merèixen un monument, i si no es possible, la màxima comprensió per part de tots. Gràcies a ells, podem dir ben orgullosos que el Sóller te lo que pocs clubs: un patrimoni humà, una magnífica representació de valors locals amb gran futur. Si hi ha cap queixa, per favor, que mos peguin les galta-des a noltros, als set solitaris directius. Que deixin als al.lots tranquils. Amb les circumstàncies actuals, fan mes de lo que poden».

Segunda Regional

Spórtng Sóller, 2
Collerense, 0

Meritorio triunfo

Alineaciones: Spórtng: Pablo, Salvador, Freixas, González, Tomás, Xumet, Femenias, Far, Vidaña, Matías, Atienza.

En la segunda parte entraron Más por Femenias y Diego por Vidaña.

Collerense: Gil, Salva, Gil II, Pérez, Sola, Vega, Arbona, Mir, Rodríguez, Roig, Alemany.

En el segundo tiempo entró Cáceres por Gil II.

Árbitro: Sr. Ramis con una actuación impecable, no muy frecuente en los últimos encuentros que arbitraron al Spórtng. Siguió el juego de cerca y pitó todas las faltas punibles que se cometieron. Amonestó a González con cartulina amarilla, por agarrar a un contrario.

Comentario: Ya lo comentábamos la semana pasada, que aún perdiendo el Spórtng en altura se notaba una recuperación, por lo que el domingo se hizo patente del buen momento en el que atraviesa el equipo.

Con unos marcajes férreos en defensa, con seriedad y distribución en el centro del campo y labor incansable en sus delanteros.

Además en esta ocasión si se aprovecharon las ocasiones que se crearon.

El Collerense sin lugar a dudas fue un enemigo difícil, pero tal vez se confió demasiado, y el equipo local le batió justamente.

Goles: 1-0 min. 41 Salvador lanza, muy bien, un libre indirecto que lo cabecea Vidaña a la red. 2-0 min. 63 Xumet recoge un rechace de un defensor y desde fuera del área en vaselina marca; aumentando la diferencia.

Para mañana domingo el Spórtng recibe la visita del Ca's Concos, equipo que en la 1a. Vuelta le ganó por 3-0.

Según rumores en los entrenamientos y por parte de algunos jugadores del Spórtng, los ánimos se encuentran en devolverles el tanteo de la primera vuelta.

Veterans

Pub Nadal, 1 -
Veteranos del Puerto, 7

ALINEACIONES:

Veteranos del Puerto: LABRADOR; JORQUERA, SERAFIN, COBOS, MINGORANCE; SUREDA, REYNES; MARTI y RIPOLL, ENSEÑAT.

Pub Nadal: PUJOL; RULLAN I, PEÑAS, QUIROS, TORRENS, MUT, RULLAN II, MARQUES, FUL, TOFUL, COLOM (JIMENEZ).

ÁRBITRO: MINGORANCE, buen arbitraje, correcto, sin complicaciones.

GOLES:

0-1.— Martí rematando un centro de Reynés desde la derecha.

0-2.— Martí rematando con la izquierda una pelota suelta en el área.

0-3.— Reynés al ejecutar una falta en el borde del área, lanzando la pelota por encima de la barrera.

0-4.— Reynés culminando un contraataque de los del puerto.

0-5.— Martí desde el borde del área a pase de Reynés.

0-6.— Reynés aprovechándose de una defectuosa aplicación de la defensa contraria de la táctica del fuera de juego.

1-7.— El gol del honor en un barullo en el área de los del Puerto.

COMENTARIO DEL PARTIDO:

Excelente comienzo del año para los del Puerto, que hicieron bueno el dicho del «mago» Helenio Herrera que dijo que se jugaba mejor con diez que con once, pues por unas causas o por otras los Veteranos del Puerto tan sólo pudieron alinearse a diez jugadores, siendo que tiene una planti-

lla tan extensa, pero es que ya se sabe que algunos se consideran que tienen el puesto seguro, vayan cuando vayan, pero en fin, vayamos al desarrollo del partido.

Desde el inicio del mismo no parecía que estuviésemos en plenas fiestas, sino que por contra parecía que se hubiese estado entrenando incluso en Nochevieja o es que les va el champagne, pues todos aguantaron el ritmo de principio a fin, pero en especial hay que hacer mención de la defensa, donde todos rayaron a gran altura, prueba de ello es que tan sólo encajaron un gol y cuando el partido finalizaba y el resultado del mismo no podía ser más claro.

Del árbitro no podemos decir más que dirigió el mismo con autoridad, pasando desapercibido y sin tener que mostrar tarjeta alguna, por lo que fue felicitado por los contendientes al finalizar el mismo.

Esperemos que estos éxitos iniciales continúen.

K.M.

can Oliver
BOTIGA DE ROBES

Carrer Lluís, 25 - Tel. 631288 - Sóller

ALERTA LA CAÏS!!



CONSELL INSULAR DE MALLORCA

SERVEI D'EDUCACIÓ SANITÀRIA

Petanca

Segona jornada del Play - Off

Segona jornada dels Play-Off i suspesos per la pluja els encontres de la categoria de femenines que s'haurien d'haver jugat el dissabte.

A Preferent subgrup I, està marcant la pauta el Arenal, que després de guanyar a Sóller (7-9), ja es líder destacat, seguint el Son Cladera el colista sense cap punt guanyat.

Al subgrup 3, s'aplaça l'encontre S'Arracó - Unió

de Sóller. A Segona C, Subgrup 1, el Belles Pistes perdé, enfront al líder San Francisco (7-9) i en el Subgrup 2 l'encontre Unió de Sóller - Son Busquets acabà amb el resultat de 7-9 favorable als visitants.

El C.P. Sóller de Tercera B. Subgrup 1, com sempre tornà guanyà aquesta vegada a les difícils pistes del A. Molinar (4-5) i segueix encapçalant la classificació que el durà directament a segona categoria.

Juvenils

Atco. Rafal (3) - C.F. Sóller (0)

Atco. Rafal: Marcos, Vico, Rodríguez, López, Peñarubia, Gómer (Martín), Martínez, García, Trujillo, Jiménez, Beltrán (Rodríguez).

C.F. Sóller: Ricardo, Estarellas, Coll, Bauzá, Abelardo, Cabot, Marroig, Jorquera, Javi, Barrero, Gómez (Palou).

Arbitraje: Sr. Rosselló (1).— Tarjetas de amonestación para Vico y Coll.— Alargó innecesariamente el segundo tiempo en más de 13 minutos, tiempo en el cual, se obtuvo el tercer gol.

Comentario: Fue ese en-

cuentro, para nuestros juveniles, la otra cara de la moneda, con relación al disputado en la anterior jornada, frente al R.C.D. Mallorca.

Ante algunas incomparecencias a la convocatoria, un partido mediocre, y un árbitro caserillo, se obtuvo el resultado semi-abultado de 3-0.

Muchos suspensos en la labor de nuestros juveniles, salvo alguna que otra excepción, encajando tres goles a balón parado, el úl-

timo de penalty, y como ya hemos mencionado en el minuto 58 del segundo tiempo.

Esperemos nos ofrezcan,

J.A.A.M.

Atletisme

Els sollerics en es cros menorquí

Una representació d'atletes d'es «Círculo Sollerense» participará demà en es «Cross VII Centenari Conquesta de Menorca» que es disputarà a sa germana illa menorquina.

En principi eren dotze ets atletes d'es «Centro» que havien de prendre part en aquesta important confron-

tació, a sa que sa Federació Balear hi envia també una selecció illenca composta —com recordaran es nostres lectors— pes milloret des especialites mallorquins: Lupiáñez, Mateu Domínguez, Subirés, Antoni Bordoy i Guillem Ferrer.

Joan

Ciclisme

El Grup Albada, quelcom mes que un club

Acaba de sortir al carrer el número cent del Butlletí de la «Penya Ciclista El Pedal», nascut l'abril del vuitanta com a full informatiu del Grup Albada, baix de la direcció del bon amic sabadellenc Josep Carreres i Costa Jussa, gran aficionat i propulsor de l'esport del pedal que, entre moltes altres distincions, compte amb la Medalla de Bronze de la «Real Orden del Mérito Deportivo» d'Espanya, concedida per el Rei Joan Carles ara farà dos anys.

Al transmetre publicament la nostra felicitació al animós grup per aquesta ininterrompuda labor durant aquests set anys en els

que han anat confeccionats els ja publicats cent interessants números, guardats tan gelosament en els nostres arxius, —des que continuament hem tret informacions, anècdotes i lliçons—, els volem animar per continuar dins la mateixa línia d'avivar i dignificar aquest bell esport.

Si l'esforç i la constància són els vertaders camins cap a la victòria els companys del Grup Albada mereixen les mes altes distincions.

Enhorabona amics! Amunt el cor i sempre endavant!

Joan

Le ayudamos
a dejar
su casa
como nueva.



Por fuera, y por dentro

Si el edificio o la vivienda donde usted reside habitualmente tiene más de 10 años y precisa obras de rehabilitación, ahora puede acogerse a los beneficios que concede el Estado para mejora del Patrimonio Inmobiliario.

POR FUERA Y POR DENTRO

Para reformas comunitarias (fachadas, portales, aislamientos, calefacción, etc.), y para mejoras en su vivienda (Nuevas instalaciones, cocina, baño, carpintería, etc.).

CON SUBVENCIONES Y CON CREDITOS

Estas ayudas se traducen en subvenciones personales y en créditos de bajo interés con devoluciones aplazables hasta 13 años.

Infórmese en: Palma: Avda. Alejandro Rosselló, 13-A. Inca: Estrella, 19-2º-C. Manacor: Peral, 7-Entlo. Mahón: Rosario, 12. Ibiza: Isidoro Macabich, 38-1º. En Ayuntamientos, cajas de ahorros, Caja Postal y Banco Hipotecario.

Plan de Rehabilitación de Edificios y Viviendas

NOMBRE:
DOMICILIO:
POBLACION:
Avda. Alejandro Rosselló, 13-A.
07002 Palma de Mallorca



GOVERN BALEAR
CONSELLERIA D'OBRES PÚBLIQUES
I ORDENACIÓ DEL TERRITORI



CARTELERA CINEMATOGRAFICA

CINE ALCAZAR

Sábado 17, domingo 18



Y
Santelmos punto de encuentro

Martes 20, Jueves 22

Salomé

Y
Comando

Sábado 24, Domingo 25

Sally Field

El Romance de Murphy

Justo cuando piensas que has encontrado el hombre de tu vida, llega alguien aún peor.

James Garner

UNA PRODUCCION DE MARTIN RITA POGGIO FILMS, LTD. • SALLY FIELD • JAMES GARNER
"MURPHY'S ROMANCE"
BRIAN KERRMAN • COREY HARRIS • SNEY LEVIN • CAROLE KING
"SALLY FIELD A. FRANKER, A.S.C." "HAROLD FRANK, A.S.C." "IRVING RAVETCH"
"GALAXIA ZISKIN" "MARTIN RITA POGGIO FILMS LTD."

Y
La Joya del Nilo

RESTAURANTE MARISOL



ALQUILERES

EMPLEOS

VENTAS

PARA TEMPORADA TURISTICA SE OFRECE UNIVERSITARIA ALEMANA PROFESORA DE INGLES PERFECTO ESPAÑOL, HABLANDO FRANCÉS Y MALLORQUIN, PARA JEFE RECEPCION HOTEL O SIMILAR. IMMOBILIARIAS AGENCIAS, ETC. LARGA EXPERIENCIA. INF. TEL: 632731 O 200820.

A PARTICULAR, COMPRARIA PEQUEÑO HUERTO EN SOLER. INF. TEL. 632502.

CLASES DE INGLES POR PROFESORA NATIVA. TEL: 632557.

SA LLOTJA DES PEIX COMUNICA A SUS CLIENTES Y AMIGOS EN GENERAL QUE EL DIA 19 DE ENERO AL 27 DE FEBRERO, PERMANECERA CERADO POR VACACIONES. EL 28 ESTAREMOS CON VDS. GRACIAS.

TRASPASO LOCAL MUY BIEN SITUADO. ALQUILER BAJO. INTERESADOS LLAMAR AL TEL. 632570 DE 8 A 9'30 NOCHE.

CLASES DE LATIN, LENGUA ESPAÑOLA Y CATALANA. INF. TEL: 630985. A PARTIR 7 TARDE.

VENDO CASA GRANDE MUY CERCA DE LA PLAZA, PRECIO MUY INTERESANTE. INF. TEL.: 630601.

Lea Baleares

ca'n **A**oliver

Atenció: COMPRAM LLANA USADA

DECORACIÓ I ROBA DE LLENGÜES

Carrer Victòria, 1 Tel. 631288 Sóller

Misses

HORARI D'HIVERN

	Dissabtes i vigílies	Diumenges i festius
Sant Bartomeu	18'30 (M)	9 (M) - 12 (M) 18'30 (C)
Sagrats Cors	17'30 (M) 19 (C)	20 (M) 7'30 (M) 10 (M) 19 (C)
L'Hospital Sant Felip Neri	18 (M) 19	11 (C) 10'30-19
Monestir de l'Olivar		17 (M)
Port de Sóller	19 (M)	12 (C) 18 (M)
Biniaraix	20 (M)	10 (M)
Deià	19 (C)	9 (C) - 19 (C)
Fornalutx	19 (M)	10 (M) 19 (M)
L'Horta	19 (M)	10'30 (M) 19 (M)

Cine por A.V.

King, el terror que no cesa

El conocido Stephen King es el responsable del relato que dió pie a la película «Miedo Azul». Parece ser que los productores andan locos por las novelas y cuentos de King, ya que se recurre incluso a sus relatos cortos (alargándolos en el guión). Este es el caso de «Miedo Azul» o de la que vimos hace poco «Los ojos del gato». El resultado de estas adaptaciones es que los filmes carecen de una solidez estructural y a nivel de contenido.

Por lo que respecta a «Miedo Azul», se trata de una película de serie B presentada por el especialista Dino de Laurentis. La modestia del filme esa aceptada desde un principio y quizás ello sea su mejor característica. En lo tocante a la base argumental, esta hace referencia a una revisión de la temática de los «hombres-lobo». El protago-

nista es —como no— un niño y además inválido. Así se acentúa aún más su indefensión ante los peligros que le acechan. Se trata en definitiva de un filme pasable para los amantes del género.

Los intérpretes son: Gary Busey, Evett McGill y Corey Ham. La producción es de Martha Schumacher y la dirección de Daniel Attias.

Como complemento se proyecta «St Elmos. Punto de encuentro» de Joel Schumacher con Emilio Estevez, Rob Lowe, Demi Moore, etc.

Para el próximo martes y jueves la película proyectada será «Salomé», una producción de la todopoderosa Golam-Globus, que cuent con Tomas Millan, Pamela Salem, Tim Woodward, etc. y está dirigida por Claude D'Anna.

ANTONI VALENTI



Pedro Suau Canals
PROMOTOR

EDIFICIO SANTANA

Plaza Reis de Majorca

- PS** Solar de espléndida orientación
- PS** Viviendas de 110m2 construidos.
- PS** Terrazas y galerías.
- PS** Aparcamientos subterráneos.
- PS** Antena colectiva TV-FM, portero automático, línea telefónica.
- PS** Entrada 1.500.000 ptas. resto a convenir.

Se vende:

EDIFICIO LEVANTE; viviendas.
C/. Antonio Montis, n. 15
PUERTO SOLLER

CHALET reciente construcción

TERRENOS Y APARTAMENTOS

Información:

C/ Cetre, 44 - Sóller. Tels: 630799 - 632911

Antonio Grau Gomis

Presidente de la Cruz Roja local

María Vázquez

«Somos conscientes de que a Ca'n Cuixi hace mucho frío, pero si no disponemos de dinero poco podemos hacer para intentar remediarlo».

Como todos recordarán, el pasado año, a principios del mes de enero, tomaba posesión de su cargo la nueva Junta de la Cruz Roja local, tras la dimisión de Juan Vallcaneras.

A lo largo de este año son múltiples y variados los servicios y trabajos realizados en la misma.

Para que pueda explicarlo con más detalle hemos acercado hasta las páginas del Semanario a su presidente, Antonio Grau Gomis.

—Sr. Grau, ¿cuál fue la actuación de la Cruz Roja a lo largo de 1986?

—La actuación de la Asamblea Local de Sóller, ha trabajado por encima de sus posibilidades. Esto no supone que nos tiremos un farol, ni mucho menos; sólo que las distintas actividades que se fueron desarrollando fueron muchas, si se cuenta que para ello sólo contamos con un máximo de dos millones de pesetas anuales. Sólo con nuestras ambulancias, que tienen una media de dos viajes por día hasta Palma, a lo largo de los 365 días del año, se puede comprobar que nuestro estado por fuerza ha de ser deficitario.

—¿Y la Cruz Roja del Mar?

—Esto es el primer capítulo del serial. El segundo,

es la Cruz Roja del Mar, uno de los que más nos preocupa, ya que para la próxima temporada, no contamos con una embarcación adecuada, y la caseta que hasta ahora hemos ocupado es deficiente, para desarrollar un trabajo digno.

Como es lógico, con el presupuesto del que disponemos nos es francamente imposible cubrir con dignidad estos servicios tan necesarios.

—¿Otro capítulo?

—Es el tema dispensario. Una vez más demostró la gran necesidad que se tiene en Sóller de un dispensario de primeros auxilios, dotado con todos los medios necesarios a su alcance. Desgraciadamente estas cosas sólo se saben cuando ocurren las irreparables desgracias.

—¿Qué hacen ustedes o qué piensan hacer?

—Nosotros intentamos superar las deficiencias, y para ello contamos con una plantilla, civil y militar, que hace todo cuanto está a su alcance para superarlas. Pero siempre tropezamos con el mismo problema, el económico y es difícil de superar.

—Parece ser que Ca'n Cuixi resulta algo frío.

—Somos conscientes que en el nuevo edificio de la

Cruz Roja, Ca'n Cuixi, hace mucho frío y son necesarios unos radiadores, pero si no disponemos de dinero poco podemos hacer para intentar remediarlo. Y eso pese a que en otros lugares, que permanecen cerrados, disponen de una buena calefacción.

—¿Qué hay de las asociaciones?

—En el presupuesto del Ayuntamiento del 86, fueron asignadas un millón cincuenta mil pesetas, de las cuales todavía les quedan por abonarnos medio millón.

—¿Y cómo están realmente de dinero?

—Nos queda para pagar medio millón de pesetas de la compra de Ca'n Cuixi, y en la cuenta bancaria nos quedan disponibles 190.000 ptas. Teniendo en cuenta que a principio de mes hemos de pagar sólo de gasolina de las ambulancias más de 200.000 pesetas, la situación es bien clara. Por eso pedimos a los socios y futuros socios, que se interesen por la entidad, que veñan y vean nuestros libros de cuentas, pudiendo de esta manera comprobar que con su aportación podemos medianamente salir adelante. También todos aquellos que quieran comprobar nuestros trabajos y

el estado de cuentas, pueden visitar la Cruz Roja y muy gustosos se lo mostraremos. De paso, quiero decir a nuestros socios, que a partir de ahora tendrán más de una mejora por ser miembro de la Cruz Roja.

—¿Qué proporción de curas se llevan a cabo en el dispensario?

—A pesar de sus deficiencias, cumple más allá de sus posibilidades y está llevando una media de tres curas diarias, tanto en fes-

tivos como en días normales.

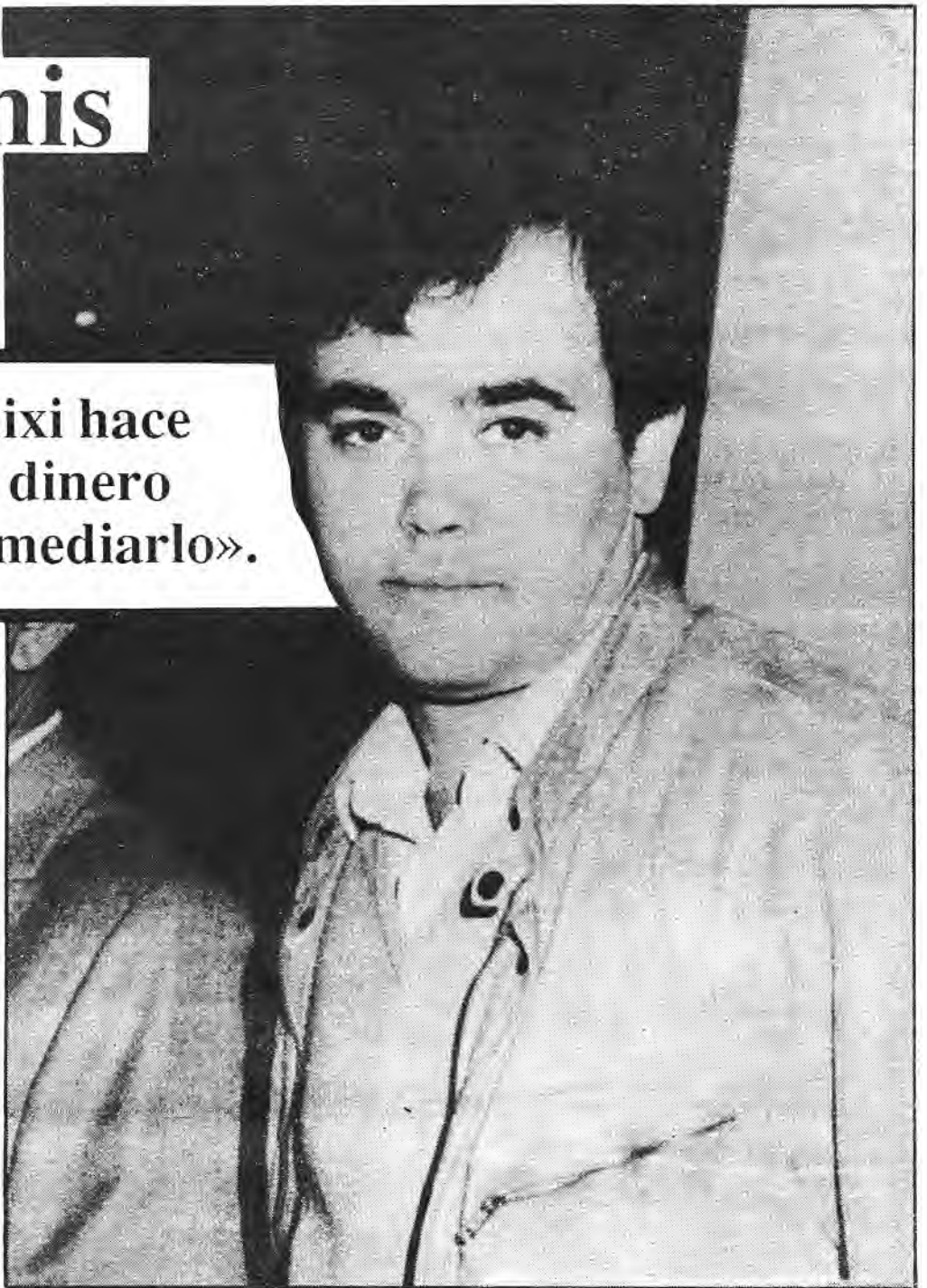
—¿Es usted pesimista?

—No, ni mucho menos.

—A pesar de lo alarmante de nuestro estado, estamos seguros de que nos tenderán su mano todos los ciudadanos, dado la gran necesidad, de la entidad para Sóller. Queremos observar que a lo largo del año se fueron haciendo muchas y buenas mejoras en la Cruz Roja. Como son el arreglo del dispensario,

adecantamiento de Ca'n Cuixi, y las consultas de los diferentes especialistas, dos cursos de socorro, la revisión para el carnet de conducir, caza y documentos oficiales, camillas, botiquines, y aumento de la tropa civil, cosa muy importante. Por lo tanto una vez más pedimos que todos penséis un poco la necesidad, que se tiene en Sóller, de que sigamos adelante para el bien de todos.

—Seguiremos adelante.



CA'N SOLER, S.A.

MATERIALES CONSTRUCCION - TRANSPORTES
C/ De la mar, 193 - Tel's 630219 - 632311 - Sóller